

Comunicato stampa del 21 febbraio 2003

---

## **Risultato d'esercizio 2002**

# **L'Atel ha realizzato un utile di 170 milioni di franchi**

**Olten, 21 febbraio 2003 - L'Atel, che opera nel settore dei servizi energetici, ha concluso l'esercizio 2002 con un fatturato consolidato di 3,7 miliardi di franchi svizzeri ed un utile consolidato di 170 milioni di franchi. Inoltre, ha commercializzato prodotti standard di un valore di 1,9 miliardi di franchi. In tal modo l'Atel si riconferma come l'impresa leader in Svizzera nel settore dell'energia elettrica. Il consiglio d'amministrazione chiede la distribuzione di un utile immutato di 20 franchi per ogni azione nominativa.**

Lo scorso anno l'Aar e Ticino Sa di Elettricità (Atel) si è nuovamente affermata con successo nei mercati europei dell'energia. L'impresa è riuscita a mantenere a un livello elevato sia il volume di vendite che i risultati nel segmento dell'energia, potenziando al contempo fortemente le sue capacità produttive. Anche nel segmento dei servizi energetici ha mantenuto pressoché immutati i valori dell'anno precedente nonostante una marcata debolezza congiunturale nei principali mercati europei.

Nel 2002 il fatturato consolidato del gruppo Atel è aumentato del 2,2 % a 3,7 miliardi di franchi (2001: 3,6 miliardi di franchi) mentre il risultato prima di finanziamenti ed imposte (EBIT) è aumentato del 14,9 % a 255 milioni di franchi. L'utile consolidato è aumentato del 3,0 % a 170 milioni di franchi. Per contro è calato il cash-flow consolidato, che con 490 milioni di franchi è risultato circa del 9 % inferiore al valore dell'anno precedente. Il numero di collaboratori è rimasto in pratica costante con circa 7900 unità.

### **Segmento dell'energia: maggiore volume di vendite e migliore risultato**

Due aspetti hanno contraddistinto l'andamento degli affari nel segmento dell'energia: da un lato la domanda finale contenuta di energia elettrica dovuta alla congiuntura debole e dall'altro lato il crescente volume di interscambio di energia elettrica in Europa dovuto alla progressiva liberalizzazione. Di fronte a questo scenario il gruppo Atel ha incrementato il volume di vendita di energia elettrica del 10,5 % ad un totale di

Telefono +41 62 286 71 11  
Fax +41 62 286 73 73  
E-Mail [info@atel.ch](mailto:info@atel.ch)  
Internet [www.atel.ch](http://www.atel.ch)

40 miliardi di kWh. Ha inoltre riconfermato le elevate cifre di fatturato dell'anno precedente. Il fatturato consolidato nel segmento dell'energia ha raggiunto i 2,3 miliardi di franchi (2001: 2,1 miliardi di franchi) mentre il risultato del segmento è salito del 15,3 % portandosi a 211 milioni di franchi. Nel 2002, l'Atel ha inoltre commercializzato sotto forma di prodotti standard 47 miliardi di kWh pari ad un valore di 1,9 miliardi di franchi.

### **Segmento dei servizi energetici: risultato pressoché stabile**

Nel 2002, la situazione congiunturale nel settore dei servizi energetici è peggiorata soprattutto in Germania. Anche in Svizzera ed in Italia si è fatta sentire una certa debolezza congiunturale. Sia per il gruppo GAH che per il gruppo Atel Installationstechnik (AIT) sono calati leggermente i dati del fatturato rispetto al 2001. Il fatturato consolidato si è ridotto del 3 % ed ha raggiunto come nell'anno precedente circa 1,5 miliardi di franchi. Nonostante le difficili condizioni l'Atel è riuscita a mantenere pressoché stabile il risultato nel segmento dei servizi energetici con 26 milioni di franchi rispetto ai 29 milioni del 2001.

### **Per il 2003 l'Atel auspica un incremento del risultato**

Quest'anno l'Atel si aspetta che la situazione economica permanga tesa. La pressione esercitata dalla concorrenza nei mercati totalmente o parzialmente liberalizzati dell'energia elettrica rimarrà elevata. Ad ogni modo, grazie al primo consolidamento delle imprese acquisite in Ungheria e nella Repubblica Ceca oltre che agli ulteriori sforzi dal lato delle vendite e dei costi, l'Atel si attende per il 2003 un aumento del fatturato e del risultato. L'andamento degli affari in gennaio ed in febbraio 2003 conferma queste previsioni.

Il consiglio d'amministrazione proporrà all'assemblea generale la distribuzione di un dividendo immutato di 20 franchi per ogni azione nominativa.

Aar e Ticino SA di Elettricità  
Comunicazione e politica energetica

---

Informazioni: Rolf Schmid, responsabile Comunicazione e politica energetica  
Tel.: +41 62 286 71 10 E-Mail: [presse@atel.ch](mailto:presse@atel.ch) [www.atel.ch](http://www.atel.ch)

---

### **Indicazione:**

L'Atel fornirà dati ed informazioni dettagliati sull'esercizio 2002 nel corso della conferenza di bilancio del 1° aprile 2003 ad Olten.  
L'assemblea generale 2003 si svolgerà il 24 aprile 2003 nella Stadthalle di Olten.

Telefono +41 62 286 71 11  
Fax +41 62 286 73 73  
E-Mail [info@atel.ch](mailto:info@atel.ch)  
Internet [www.atel.ch](http://www.atel.ch)